



Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR - 2020-21

Unidade Curricular: [1000116] Língua Estrangeira IV - Italiano

1. Ficha da Unidade Curricular

Ano Lectivo: 2020-21

Unidade Curricular: [1000116] Língua Estrangeira IV - Italiano

[9995] Gestão do Lazer e Animação Turística (pós-laboral)

Plano Curricular [3] Oficial 2020

Ramo [0] Tronco comum

Área Científica

Obrigatória/Opcional Sim

Ano Curricular 2

Período S2 - 2º Semestre

ECTS 3

Curso [9995] Gestão do Lazer e Animação Turística (pós-laboral)

Plano [3] Oficial 2020

Ramo [0] Tronco comum

Horas Contacto

Horas dedicadas (Trabalho não acompanhado)

0000:00

Total de horas de trabalho (Horas de contacto + horas dedicadas)

0000:00

4. Docentes

Docentes Responsáveis

Nome MARGARIDA MARIA DO VALE JORDÃO GONÇALVES SOARES

5. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

O aluno é capaz de distinguir os pontos essenciais numa mensagem que utiliza uma linguagem standardizada e clara. É capaz de ler textos relativos a temas familiares redigidos numa linguagem corrente. É capaz de relatar experiências, acontecimentos, sonhos, expectativas e objetivos pessoais e profissionais. É capaz de escrever textos simples sobre temas familiares ou que o interessem pessoalmente. É capaz de descrever um acontecimento, uma experiência ou um sonho, utilizando, para o efeito, os tempos relativos ao passado ou recorrendo a expressões de futuro. É capaz de participar em conversas, previamente preparadas, sobre as viagens que já fez ou pensa fazer e sobre projetos que já realizou ou pensa realizar. Aquisição da competência B1.1 do QECRL.

6. Learning Outcomes of the curricular unit

Can understand the main points of clear standard speech on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can understand texts that consist mainly of high frequency everyday or job-related language. Can understand the description of events, feelings and wishes in personal letters. Can connect phrases in a simple way in order to describe experiences and events, my dreams, hopes and ambitions. Can briefly give reasons and explanations for opinions and plans. Can enter unprepared into conversation on topics that are familiar, of personal interest or pertinent to everyday life (family, hobbies, work, travel and current events). Level B1.1 of the CEFR.

7. Conteúdos programáticos

Competências gramaticais: uso do conjuntivo; imperativo indirecto; período hipotético (1º e 2º tipo).

Competências comunicativas: diferentes tipos de Programas para italianos; os meios de comunicação de uma empresa turística (orais e escritos) - linguagem específica na hotelaria e no turismo; regiões promocionais de Portugal; construção de um prospeto, de uma brochura, de um programa; gastronomia e vinhos - refeição em Portugal e em Itália; alojamento e ofertas inerentes em Portugal e em Itália; gestão oral da reclamação.

8. Syllabus

Grammar skills: Conjunctive, imperative, first and second conditional. Communication skills: Italians visiting Portugal. - Technical language in Tourism. - Promoting areas in Portugal. - How to present a brochure or programme in Tourism. - Gastronomy and wines. - Meals in Portugal and Italy. - Hospitality in Portugal and Italy. - Complaints .

9. Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Os conteúdos programáticos visam o desenvolvimento de competências na língua de estudo e conhecimentos de aspetos da cultura italiana por forma a que o aluno possa comunicar e interagir, podendo falar, ler e escrever nos contextos acima referidos, em objetivos de aprendizagens.

10. Demonstration of the syllabus coherence with the curricula unit's learning objectives

Syllabus aims the development of language knowledge as well as the development of knowledge about the italian culture by the student, so that the he/she can communicate, talking, reading, writing and interacting in the context of the language he/she is learning, according to the above described learning outcomes.

11. Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Exercícios gramaticais orais e escritos em aula e fora do seu espaço;

Leitura, análise e compreensão de textos de carácter didático;

Desenvolvimento de atividades de carácter didático que forneçam ao aluno estratégias de comunicação em contextos reais;

Leitura e análise de artigos da imprensa italiana;

Desenvolvimento de pesquisa individual como ponto de partida para transmissão oral de conteúdos e discussão em aula;

Leitura e compreensão de excertos de guias turísticos, programas, opúsculos e folhetos em língua italiana em interligação com os conteúdos programáticos;

Desenvolvimento de um trabalho de grupo, realizado sob orientação do professor e apresentação escrita e oral em aula.

Avaliação:

Dois testes escritos 40 %;

Trabalhos escritos e orais 40 %;

Trabalho desenvolvido ao longo do semestre e participação ativa em aula 20%:

- visualização e análise de um filme italiano (lista definida pelo docente),
- participação em evento cultural a definir.

12. Teaching methodologies (including evaluation)

Explanation of contents in theoretical-practical way. Pronounce and orthography exercises.

Grammar exercises in and outside classroom. Reading and comprehension of texts about Animation and Tourism. Development of didactic activities appealing for the acquisition of communication strategies in real context: situation play, role play, vocabulary improvement supported by authentic documents, dictionary and encyclopaedia use, works of relevant interest, internet research, etc. Press articles reading and comprehension. Development of individual research skills. Oral and written presentation of themes connected to present reality. Written and oral presentation of a brief research work under the teacher's orientation.

Evaluation:

Two written tests 40%;

Oral and written presentation of assignments 40%;

Attendance and participation in class and work performed either in the class context or autonomously 20%:

- analysis of an italian movie,
- participation in a cultural event.

13. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade

Explicação, com aplicação prática, dos conteúdos gramaticais e comunicativos acima descritos, acompanhada da leitura e interpretação de textos vários que espelhem esses mesmos conteúdos, para que o aluno consiga aplicar as aprendizagens que vai realizando de forma gradual. Para que os objetivos sejam atingidos recorre-se a materiais variados, escritos, áudio e audiovisuais que versam também temáticas sobre a actualidade em Itália. O aluno é convidado a desenvolver capacidade de análise de textos informativos e promocionais

sobre Portugal em Italiano e capacidade de pesquisa que resulte num trabalho de reflexão crítica e aplicação escrita e oral de acordo com temáticas comunicativas apresentadas nos conteúdos programáticos da presente ficha.

14. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

Theoretical-practical explanation of grammar and communication contents as above described with reading and interpretation activities that will lead the student to apply his own skill acquisitions. Different materials will be used, from written to audio and audiovisuals also about Italian present reality. Analysis of texts about Tourism in Italy and Portugal and the professional future ambience of students. Student will develop brief written and oral presentations and by the end of the semester also a larger work reflecting research and critical skills according to communication contents presented on Syllabus.

15. Bibliografia de consulta/existência obrigatória | Bibliography (Mandatory resources)

Sebenta disponibilizada pelo docente.

Mea, Giuseppe (2015), Gramática da Língua Italiana para Lusófonos, Porto, Porto Editora.

Mezzadri, M, Pelizza, G. (2002), L'italiano in azienda, Perugia, Guerra ed.

Nocchi, S. (2014), Nuova Grammatica pratica della lingua italiana, Firenze, Alma ed.

Tartaglione, R. (2016), Verbissimo - tutti i verbi italiani, Alma ed.

Bibliografia complementar :

AAVV (2010), Portogallo La guida Verde, Saint-Juste-La- Pendue, Michelin Editore.

Ballarin, E., Begotti, P. (1999), Destinazione Italia, l'italiano per operatori turistici, Roma, Bonacci Ed.

Castoldi, G. (2012), Percorsi di tecnica turistica 1, Milano, Hoepli.

Guglielmino, L., Paterna, E. (2007), Una parola tira l'altra 2, Perugia, Guerra ed.

Piroscia, R., Aiello, G. (2006), Tecnica e pratica dei servizi di ricevimento, Milano, Hoepli.

16. Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância ou sistema misto no âmbito da pandemia COVID19)

Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância, ou sistema misto, no âmbito da pandemia COVID 19.